

SETTLEMENT AGREEMENT

**CONTAINING CHANGES TO PURCHASE AND SALE
AGREEMENT NO. 202598 DD 28.10.2022**

МИРОВА УГОДА,

**ЩО МІСТИТЬ ЗМІНИ ДО ДОГОВОРУ КУПІВЛІ -ПРО-
ДАЖУ №. 202598 ВІД 28.10.2022**

DATED 14TH DECEMBER 2022

ВІД 14 ГРУДНЯ 2022 РОКУ

between

між

LLC M.V. CARGO

ТОВ «М.В. КАРГО»

and

та

NEUERO INDUSTRIE TECHNIK FUR FORDERANLAGEN GMBH

**КОМПАНІЄЮ «NEUERO INDUSTRIE TECHNIK FUR FORDERANLA-
GEN GMBH»**

This agreement (hereinafter referred to as "Settle-
ment Agreement") is dated 14th December 2022
and entered into

Ця угода (далі – «Мирова угода») датована 14 гру-
дня 2022 року та укладена

BETWEEN:

МІЖ:

1. the private limited liability company LLC "M.V. CARGO", a company duly incorporated and existing under the laws of Ukraine, with registered address at: 60 Alexey Stavnitser Str, Vyzyrka, Odeskyi district, Odesa region, 67543, Ukraine ("MV Cargo"); and
2. the private limited liability company NEUERO Industrietechnik fur Forderanlagen GmbH, a company duly incorporated and existing under the laws of Germany, with registered address at: Neuerostr. 1, 49324 Melle, Germany ("NEUERO");

1. ТОВ «М.В. КАРГО», компанією, що належним чином зареєстрована та існує відповідно до законодавства України, місцезнаходження якої: вул. Олексія Ставніцера, 60, с. Визирка, Одеський район, Одеська область, 67543, Україна («МВ Карго»); і
2. приватною компанією з обмеженою відповідальністю «NEUERO Industrietechnik fur Forderanlagen GmbH», компанією, що належним чином зареєстрована та існує відповідно до законодавства Німеччини, юридична адреса якої: Neuerstr. 1, 49324 Мелле, Німеччина («NEUERO»);

hereinafter also jointly referred to as the “Parties” and each separately referred to as “Party”.

WHEREAS:

A. On October 28, 2021, the Parties entered into a purchase and sale agreement no. 202598 (the “Agreement”) regarding the purchase of a Shiploader SL2000-Kiko (the “Shiploader”). The Agreement stipulates that it sets forth the entire understanding between the Parties and that it supersedes all prior agreements, written and oral (Article 20.4 of the Agreement), that it is governed by Dutch law (Article 15.1 of the Agreement), that the applicability of the UN Convention on the International Sales of Goods is explicitly excluded (Article 15.2 of the Agreement), and that no modification of the Agreement or any exhibits to the Agreement (“Exhibits to the Agreement”) will be effective unless in writing and signed by both Parties (Article 20.4 of the Agreement).

B. In the Agreement, the Parties agreed that the purchase price for the Shiploader is EUR 3,099,000 (the “Purchase Price”), that the Shiploader must be delivered at place (DAP Incoterms 2010) by NEUERO at Bert 25, Seaport of Pivdennyi (Article 4.4 and 4.7 and Exhibit 1 of the Agreement, paragraph 4), as a complete plant (Article 2.1 of the Agreement), and that it will be transported to the destination in parts, transported by trucks over the mainland (Article 4.9 of the Agreement). In the Agreement, the Parties furthermore agreed that MV Cargo will pay the Purchase Price according to a payment schedule specified in Exhibit 1 to the Agreement (the “Payment Schedule”). Parties also agreed on certain key milestones as specified in Exhibit 1 to the Agreement (“Key Milestones”).

C. Ukraine was invaded by Russia on a large scale on February 24, 2022. The invasion was launched out of Belarus to target Kyiv, and from the northeast against the city of Kharkiv. All further military activity by Russia in Ukraine will hereinafter be referred to as the “Invasion”.

що надалі також разом іменуються «Сторони» та кожна окремо - «Сторона».

БЕРУЧИ ДО УВАГИ, ЩО:

A. 28 жовтня 2021 року між Сторонами укладено договір купівлі-продажу № 202598 («Договір») щодо придбання Суднонавантажувача SL2000-Kiko («Суднонавантажувач»). Договір передбачає, що він встановлює повну домовленість між Сторонами та заміняє всі попередні домовленості, письмові та усні (стаття 20.4 Договору), що він регулюється законодавством Нідерландів (стаття 15.1 Договору), що застосовність Конвенції ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів прямо виключено (стаття 15.2 Договору), і що жодні зміни до Договору або будь-яких додатків до Договору («Додатки до Договору») не є дійсними, якщо вони не оформлені в письмовій формі та не підписані обома Сторонами (ст. 20.4 Договору).

B. В Угоді Сторони погодилися, що ціна покупки Суднонавантажувача становить 3 099 000 євро («Купівельна ціна»), що Суднонавантажувач повинен бути доставлений на місце (на умовах Incoterms 2010 «Постачання в місце призначення» (DAP)) компанією «NEUERO» на Причал 25 порту Південний (стаття 4.4 та 4.7 та Додаток 1 Договору, пункт 4), як введене в експлуатацію обладнання в повній комплектації (стаття 2.1 Договору), і що він транспортується до місця призначення частинами, вантажівками по матеріку (ст. 4.9 Договору). Крім того, в Договорі Сторони погодилися, що «МВ Карго» сплачує Купівельну ціну відповідно до графіка платежів, зазначеного в Додатку 1 до Договору («Графік платежів»). Сторони також узгодили певні ключові етапи, як зазначено в Додатку 1 до Договору («Ключові етапи»).

C. 24 лютого 2022 року Україна зазнала широкомасштабного вторгнення Росії. Вторгнення було розпочато з Білорусі в напрямку Києва і з північного сходу в напрямку міста Харків. Усі подальші військові дії Росії в Україні надалі буде називатися «Вторгненням».

D. In the course of 2022, a dispute arose between the Parties regarding the questions whether NEUERO is entitled to increase the Purchase Price of the Agreement, whether NEUERO is entitled to change the Key Milestone regarding delivery of the Shiploader, and whether NEUERO is entitled to terminate the Agreement without being liable for damages suffered by MV Cargo. NEUERO *inter alia* takes the position that the Invasion qualifies as a force majeure event and/or an unforeseen circumstance (*onvoorziene omstandigheid*). MV Cargo, on the other hand, takes the position that the Invasion does not qualify as a force majeure event and/or unforeseen circumstance, that the production of the Shiploader is still possible and that the project can still be performed, that Companies around the world are being faced with price fluctuations due to a variety of reasons such as inflation, the Invasion, sanctions, personnel shortages or the post-effects of COVID-19 and that NEUERO cannot shift these risks to MV Cargo (the "Dispute").

E. To end the Dispute and to continue the business relationship between the Parties, the Parties conducted good faith negotiations, which ultimately resulted in certain agreements as further set out in this Settlement Agreement. With this Settlement Agreement, the Parties intend to bring the Dispute to a final end. The Parties' intention therefore is that – after the entry into force of the Settlement Agreement and apart from any obligations arising from it – MV Cargo will no longer be confronted with any claims by NEUERO for an increase of the Purchase Price, any adjustments of the Key Milestones, and/or claims that NEUERO would be entitled to terminate the Agreement without being liable towards MV Cargo as a result of the Invasion, on whatever legal ground. Subject to the changes as agreed by the Parties, all rights and obligations of the Parties under the Agreement will remain in full force. All agreements between the Parties have been accurately and correctly reflected in this Settlement Agreement, and the text of the Settlement Agreement contains an exhaustive representation of the Parties' intentions. The Parties have ascertained this, have received professional assistance and have been advised by specialists.

D. Протягом 2022 року між Сторонами виник спір щодо питань, чи має компанія «NEUERO» право підвищувати Купівельну ціну за Договором, чи має компанія «NEUERO» право змінювати Ключові етапи щодо доставки Суднонавантажувача та чи має компанія «NEUERO» право розірвати Договір без відповідальності за збитки, понесені «МВ Карго». «NEUERO», зокрема, дотримується позиції, згідно з якою Вторгнення кваліфікується як форс-мажорна та/або непередбачена обставина (*onvoorziene omstandigheid*). «МВ Карго», з іншого боку, дотримується позиції, що Вторгнення не кваліфікується як форс-мажорна та/або непередбачена обставина, що виготовлення Суднонавантажувача є все ще можливим та що проєкт все ще може бути виконаний, що Компанії у всьому світі стикаються з коливаннями цін через низку причин, таких як інфляція, Вторгнення, санкції, нестача персоналу або наслідки COVID-19, і що «NEUERO» не може перекладати ці ризики на «МВ Карго» («Спир»).

E. Для припинення Спору та продовження ділових відносин між Сторонами Сторони провели добросовісні переговори, які в кінцевому підсумку завершилися певними домовленостями, викладеними в цій Мировій угоді. За допомогою цієї Мирової угоди Сторони мають намір покласти кінець Спору. Таким чином, намір Сторін полягає в тому, що після набрання чинності Мировою угодою та, окрім будь-яких зобов'язань, що впливають з неї, компанії «МВ Карго» більше не пред'являтимуться жодні претензії з боку «NEUERO» щодо збільшення Купівельної ціни, будь-яких коригувань Ключових етапів та/або претензії щодо того, що внаслідок Вторгнення «NEUERO» матиме право розірвати Договір на будь-яких законних підставах, не несучи відповідальності перед «МВ Карго». З урахуванням змін, погоджених Сторонами, усі права та обов'язки Сторін за Договором залишаються чинними. Усі домовленості між Сторонами були точно та правильно відображені в цій Мировій угоді, а текст Мирової угоди містить вичерпне представлення намірів Сторін. Сторони в цьому переконалися, отримали професійну допомогу та консультації спеціалістів.

THE FOLLOWING HAS BEEN AGREED:

I. The settlement

Article 1. Change of the Purchase Price

(1) The Parties agreed to increase the Purchase Price with an amount of EUR 276,000. The new Purchase Price is therefore (EUR 3,099,000 plus EUR 276,000 =) EUR 3,375,000 (three million three hundred and seventy-five thousand euros).

(2) MV Cargo will no longer be required to provide a bank guarantee.

Article 2. New Payment Schedule

(1) The Parties agreed to change the Payment Schedule into the below new Payment Schedule (with rounded percentage of new Purchase Price):

БУЛИ ДОСЯГНУТІ ТАКІ ДОМОВЛЕНОСТІ:

I. Врегулювання спору

Стаття 1. Зміна Купівельної ціни

(1) Сторони погодилися збільшити Купівельну ціну на суму 276 000 євро. Таким чином, нова Купівельна ціна становить (3 099 000 євро плюс 276 000 євро =) 3 375 000 євро (три мільйони триста сімдесят п'ять тисяч євро).

(2) «МВ Карго» більше не зобов'язана надавати банківську гарантію.

Стаття 2. Новий Графік платежів

(1) Сторони погодилися змінити Графік платежів на наведений нижче новий Графік платежів (з округленим відсотком від нової Купівельної ціни):

| % | EUR / Євро | Deliverable / Результат |
|-------|---------------|---|
| 13,77 | 464 850 | (Already paid by MV Cargo after signing of the Agreement) / (Вже сплачено компанією «МВ Карго» після підписання Договору) |
| 9,18 | 309 900 | (Already paid by MV Cargo after confirmation of basic engineering) / (Вже сплачено компанією «МВ Карго» після підтвердження базового проектування) |
| 15,77 | 532 125 | Within fifteen business days after NEURERO (i) placed the order at its supplier(s) for all the steel structure of the Ship-loader; and (ii) sends written proof with supporting documents to MV Cargo. As shown in the adjusted Time and Delivery Schedule (see Clause 3(2) of this Settlement Agreement, the order for steel beams will take place ultimately on 31.01.2023. Parties will use the template order form (" Template Order Form ") for orders placed at supplier(s) (" Orders Placed "). / Протягом п'ятнадцяти робочих днів після того, як «NEURERO» (i) розмістить замовлення своєму постачальнику(-ам) на всю сталеву конструкцію Суднонавантажувача; та (ii) надішле письмові підтвердження з супровідними документами компанії «МВ Карго». Як зазначено в скоригованому Графіку поставки (див. пункт 3(2) цієї Мирової угоди, замовлення на сталеві балки буде остаточно здійснено 31.01.2023. |

| | | |
|-------|---------|---|
| 15,77 | 532 125 | <p>Сторони використовують шаблон форми замовлення («Шаблон форми замовлення») для замовлень, розміщених у постачальника(-ів) («Розміщені замовлення»).</p> <p>Within fifteen business days after (i) NEUERO provides proof to MV Cargo of Orders Placed for mechanical and electrical equipment and progress report, showing the status of manufacturing.</p> <p>As shown in the adjusted Time and Delivery Schedule (see Clause 3(2) of this Settlement Agreement, the order for mechanical and electrical equipment will take place ultimately by 31.07.2023. /</p> <p>Протягом п'ятнадцяти робочих днів після того, як (i) «NEUERO» надасть компанії «МВ Карго» підтвердження розміщення Замовлень на механічне та електричне обладнання та звіт про хід роботи, що показує статус виробництва.</p> <p>Як зазначено в скоригованому Графіку поставки (див. пункт 3(2) цієї Мирової угоди, замовлення на механічне та електричне обладнання буде остаточно здійснено до 31.07.2023.</p> |
| 35,51 | 1198500 | <p>within fifteen business days upon pre-shipment inspection based on the inspection and test plan ("ІТР"). /</p> <p>протягом п'ятнадцяти робочих днів після перевірки перед відвантаженням на основі плану інспекції та випробувань («ПІВ»).</p> |
| 10 | 337500 | <p>Within fifteen business days after (i) assembling by NEUERO; and (ii) final acceptance by MV Cargo. /</p> <p>Протягом п'ятнадцяти робочих днів після (i) монтажу, здійсненого компанією «NEUERO»; та (ii) остаточного прийняття компанією «МВ Карго».</p> |

Article 3. FCA Delivery

(1) The Parties agreed that NEUERO is no longer required to deliver the Shiploader in accordance with DAP Berth 25, Seaport of Pivdennyi, Ukraine, Incoterms 2010. The Parties agreed that delivery will take place in accordance with FCA Incoterms 2020. The place for pickup is Melle/Germany and Teplice/ Czech Republic.

(2) The Parties agreed that the "Time and Delivery Schedule" with the Key Milestones as included in paragraph 6 of Exhibit 1 to the Agreement will be changed as follows:

Стаття 3. Поставка на умовах «Франко-перевізнак» (FCA)

(1) Сторони погодилися, що «NEUERO» більше не зобов'язана доставляти Суднонавантажувач на умовах Інкотермс 2010 «Поставка в місце призначення» (DAP) Причал 25, Порт Південний, Україна. Сторони погодилися, що поставка відбувається відповідно до умов Інкотермс 2020 «Франко-перевізнак» (FCA). Місце для самовивозу: Мелле/Німеччина та Теплице/Чехія.

(1) Сторони погодилися, що «Графік поставки» з Ключовими етапами, зазначеними в пункті 6 Додатку 1 до Договору, змінюється таким чином:

| Key Milestone / Основний етап | Date / Дата |
|---|-------------|
| Commencement date / Дата початку | 6.09.2021 |
| Basic engineering / Основне проектування | 6.12.2021 |
| Orders for steel beams placed by NEUERO and proof of order sent by NEUERO to MV Cargo / Замовлення на сталеві балки, розміщені «NEUERO», і докази замовлення, надіслані компанією «NEUERO» компанії «MB Cargo» | 28.02.2023 |
| Orders for mechanical and electrical components placed by NEUERO and proof of order sent by NEUERO to MV Cargo / Замовлення на механічні та електричні компоненти, розміщені компанією «NEUERO», і докази замовлення, надіслані компанією «NEUERO» компанії «MB Cargo» | 31.07.2023 |
| Ready for Pre-shipment survey / Готовність до огляду перед відвантаженням | 31.10.2023 |
| delivery as per FCA Incoterms 2020 / доставка відповідно до умов Incoterms 2020 «Франко-перевізник» (FCA) | 30.11.2023 |

Article 4. Acceptance requirements

(1) As explained in the Article 2 above, acceptance will take place based on the ITP.

Стаття 4. Вимоги до приймання

(1) Як пояснюється в статті 2 вище, приймання відбуватиметься на основі ПІВ.

Article 5. Changes to Detailed technical specification

(1) The Parties agreed to change the use of Sivacon Siemens into Rittal panels and perform the machinery house close to standard Neuero execution. In each Clause and Exhibit to the Agreement the words "Sivacon Siemens" is stated, it must from now on be read as "Rittal panels".

Стаття 5. Внесення змін до детальних технічних вимог

(1) Сторони погодилися використовувати замість панелей Sivacon Siemens панелі Rittal і виконати машинне відділення близько до стандартного виконання «Neuero». У кожному пункті та Додатку до Договору вказано слова «Sivacon Siemens», відтепер це слід читати як «панелі Rittal».

Article 6. Waiver

(1) Hereinafter NEUERO waives its right to claim that the Invasion qualifies as a force majeure

Стаття 6. Відмова від права

(1) Надалі «NEUERO» відмовляється від свого права заявляти, що Вторгнення кваліфікується

event and/or unforeseen circumstance (*onvoorziene omstandigheid*).

(2) NEUERO waives its right to claim any (further) increase of the Purchase Price, on whatever legal ground.

(3) NEUERO is entitled to reimbursement of reasonable costs associated with the storage of goods until shipment, if the storage period exceeds 3 months. NEUERO will give MV Cargo one-month prior notice before any costs can be charged from MV Cargo. The request for payment will be substantiated with written evidence of the costs incurred by NEUERO for storage.

Article 7. Agreement remains fully effective

(1) The Agreement, taking into account the above changes, remains fully effective and binding upon the Parties.

II. Miscellaneous

Article 8. Full and final release and relinquish of rights

(1) Subject to the terms and conditions of this Settlement Agreement and the Agreement being fulfilled, the Parties grant each other full and final settlement (*finale kwijting*) in connection with, relating to or resulting from the Dispute.

(2) Each Party hereby waives, releases and forever discharges, all and/or any actions, claims, rights, demands and set-offs, whether in this jurisdiction or any other, whether or not presently known to the Parties, that it, or any of its subsidiaries, affiliated and parent companies, ever had or may have against the other Party, its subsidiaries, affiliated and parent companies, or any of their respective officers, directors or employees, arising out or connected with the Dispute.

як форс-мажорна та/або непередбачена обставина (*onvoorziene omstandigheid*).

(2) «NEUERO» відмовляється від свого права вимагати будь-якого (подальшого) збільшення Купівельної ціни, незалежно від правової підстави.

(3) «NEUERO» має право на відшкодування розумних витрат, пов'язаних зі зберіганням товару до відправлення, якщо період зберігання перевищує 3 місяці. «NEUERO» повідомляє «МВ Карго» за один місяць до того, як може бути стягнута компенсація будь-яких витрат з «МВ Карго». Запит на оплату підтверджується письмовими доказами витрат, понесених «NEUERO» на зберігання товару.

Стаття 7. Юридична сила Договору в повному об'ємі

(1) Договір, враховуючи вищезазначені зміни, залишається повністю чинним та обов'язковим для виконання Сторонами.

II. Інші положення

Стаття 8. Повне та остаточне звільнення та відмова від прав

(1) Відповідно до положень і умов цієї Мирової угоди та Договору, що виконується, Сторони погоджуються про повне й остаточне врегулювання претензій (*finale kwijting*), що стосуються Спору, пов'язані з ним або впливають з нього.

(2) Кожна Сторона цим відмовляється від всіх та/або будь-яких позовів, претензій, прав, вимог та зустрічних вимог в цій чи будь-якій іншій юрисдикції, незалежно від того, чи відомі вони на даний момент Сторонам, які вона або будь-яка з її дочірніх компаній, афілійованих і материнських компаній коли-небудь мали або можуть мати проти іншої Сторони, її дочірніх компаній, афілійованих і материнських компаній або будь-якого з їхніх відповідних посадових осіб, директорів або співробітників, що виникають зі Спору або пов'язані з ним, а також назавжди звільняє від них іншу Сторону.

(3) Parties have agreed that they themselves will bear the costs of the (legal) assistance they have received and the costs they have incurred in connection with the Dispute and (the conclusion of) the Settlement Agreement and costs to prevent and/or limit (future) damages.

Article 9. Entire agreement

(1) The Settlement Agreement and Agreement correctly and exhaustively sets out all the Parties' agreements and intentions regarding the subjects and (alleged) legal relationships referred to in the Settlement Agreement and the Agreement.

(2) The Parties are only permitted to provide evidence of the contents and scope of the agreements made between the Parties in this Settlement Agreement by submitting this Settlement Agreement. This agreement must be regarded as an evidence agreement.

(3) Parties are only permitted to provide evidence of facts and circumstances that serve to interpret the agreements made in this Settlement Agreement by submitting this Settlement Agreement. This agreement must be regarded as an evidence agreement.

Article 10. Settlement agreement

(1) This Settlement Agreement constitutes a settlement agreement (*vaststellingsovereenkomst*) in accordance with and within the meaning of Article 7:900 of the Dutch Civil Code.

Article 11. Termination, nullification and/or adjustment

(1) Each Party will bear its own risk for the possibility of error (*dwaling*) with regard to facts and circumstances that relate to entering into this Settlement Agreement.

(2) Each Party hereby waives the right to terminate (*ontbinden*) the Settlement Agreement, in whole or in part, to annul (*vernietigen*) or modify (*aanpassen*), in whole or in part, on the grounds of error, to have the effects of this Settlement Agree-

(3) Сторони погодилися, що вони самі несуть витрати на (юридичну) допомогу, яку вони отримали, і витрати, які вони понесли у зв'язку зі Спором та (укладенням) Мирової угоди, а також витрати на запобігання та/ або обмеження (майбутніх) збитків.

Стаття 9. Весь об'єм домовленостей

(1) Мирова угода та Договір правильно та вичерпно викладають усі домовленості та наміри Сторін щодо предметів та (передбачуваних) правовідносин, зазначених у Мировій угоді та Договорі.

(2) Сторонам дозволяється надавати докази змісту та обсягу домовленостей, досягнутих між Сторонами в рамках цієї Мирової угоди, лише шляхом подання цієї Мирової угоди. Цю угоду слід розглядати як угоду про докази.

(3) Сторонам дозволяється надавати докази фактів і обставин, що слугують для тлумачення домовленостей, досягнутих у цій Мировій угоді, лише шляхом подання цієї Мирової угоди. Цю угоду слід розглядати як угоду про докази.

Стаття 10. Мирова угода

(1) Ця Мирова угода є мировою угодою (*vaststellingsovereenkomst*) відповідно до статті 7:900 Цивільного кодексу Нідерландів.

Стаття 11. Припинення дії, анулювання та/або коригування

(1) Кожна Сторона несе власний ризик щодо ймовірності помилки (*dwaling*) щодо фактів і обставин, які стосуються укладення цієї Мирової угоди.

(2) Цим кожна Сторона відмовляється від права розірвати (*ontbinden*) Мирову угоду, повністю або частково, анулювати (*vernietigen*) або змінити (*aanpassen*) її, повністю або частково, на підставі помилки, змінити наслідки цієї Мирової угоди для усунення упередження

ment amended to remove prejudice, and to suspend (*opschorten*) or set off obligations (*verre-kenen*) under this Settlement Agreement. A claim for performance of this Settlement Agreement is the only remedy for nonperformance of any obligation for the Parties, arising from this Settlement Agreement. The other Party accept this waiver of right.

(3) The Parties may only amend or supplement this Settlement Agreement by means of a written agreement between, and signed by, both Parties to this Settlement Agreement.

(4) Proof of any change as referred to in the preceding paragraph of this article will be permitted only by submitting a written agreement as referred to in the preceding paragraph. This agreement must be regarded as an evidence agreement.

Article 12. Validity

(1) If one or more provisions (or part(s)) of the Settlement Agreement is found to be void, non-binding or for whatever reason cannot be enforced, the validity and power of the other provisions (or the other part(s)) of the Settlement Agreement will not be affected. In such a case, the nonbinding, void or voided provision(s) will be replaced by operation of law by one or more provisions that are binding and that deviate as little as possible from the provision(s) deemed nonbinding, void or voided, also having regard to the purpose and scope of the provision(s) and of the Settlement Agreement, as exhaustively follows from the Settlement Agreement.

Article 13. Confidentiality

(1) The Parties undertake not to make any statements (in any form whatsoever) to third parties regarding the contents of this Settlement Agreement or what has been exchanged in the context of the negotiations prior to the conclusion of this Settlement Agreement, unless explicit prior written consent from the other Party is obtained,

та призупинити (*opschorten*) або зарахувати зобов'язання (*verre-kenen*) за цією Мировою угодою. Претензія щодо виконання цієї Мирової угоди є єдиним засобом правового захисту у разі невиконання будь-яких зобов'язань Сторін, що впливають із цієї Мирової угоди. Інша Сторона приймає цю відмову від права.

(3) Сторони можуть змінювати або доповнювати цю Мирову угоду лише шляхом укладення письмової угоди між обома Сторонами цієї Мирової угоди та її підписання.

(4) Підтвердження будь-якої зміни, зазначеної в попередньому пункті цієї статті, дозволяється лише шляхом подання письмової угоди згідно з порядком, зазначеним в попередньому параграфі. Цю угоду слід розглядати як угоду про докази.

Стаття 12. Дійсність

(1) Якщо одне або кілька положень (або частини (частин)) Мирової угоди виявляється не-дійсним, необов'язковим або таким, що з будь-якої причини неможливо виконати, це не впливає на дійсність і силу інших положень (або іншої(-их) частини(частин)) Мирової угоди. У такому випадку необов'язкове(-і) або недійсне(-і) положення замінюються в силу закону одним або декількома обов'язковими положеннями, які якомога менше відхиляються від положення(положень), що вважається(-ються) необов'язковим(-и) або недійсним(-и), також враховуючи мету та обсяг положення(положень) Мирової угоди, як вичерпно впливає з Мирової угоди.

Стаття 13. Конфіденційність

(1) Сторони зобов'язуються не робити жодних заяв (у будь-якій формі) третім сторонам щодо змісту цієї Мирової угоди або того, що було повідомлено в контексті переговорів до укладення цієї Мирової угоди, якщо стосовно цього не отримано чітко виражену попередню письмову згоду іншої Сторони, надання якої не

which consent will not be delayed or refused on unreasonable grounds.

(2) Contrary to the provisions of the first paragraph of this article, the communications referred to therein may be made and, if this is reasonably deemed reasonably necessary, a copy of the Settlement Agreement may be provided to:

- a. the judge and/or arbitrator who is being referred (i) on the basis of Article 15 of the Settlement Agreement, and (ii) to settle any other dispute in the context of which the existence and/or contents of this Settlement Agreement may reasonably be considered relevant, if and to the extent that the consent of the other Party is requested prior to the provision of this Settlement Agreement. Such consent may not be refused on unreasonable grounds;
- b. tax advisors, legal counsels and insurers of both the Parties and Parties' affiliates;¹
- c. to the extent necessary on the basis of a mandatory provision: (i), any judicial or supervisory authorities or other governmental bodies (including the Tax Authorities), or (ii) Parties affiliated with the Parties.

Article 14. Third party clause and transferability of rights and obligations

- (1) This Settlement Agreement does not contain any third party clauses.
- (2) Rights or obligations under this Settlement Agreement are not transferable (in the property law sense) in whole or in part and they cannot be encumbered without the prior consent of the other Party.

Article 15. Governing law, choice of forum and entry into force

- (1) The Settlement Agreement is governed by and construed in accordance with the laws of the Netherlands.

може бути відкладено або у наданні якої не може бути відмовлено на необґрунтованих підставах.

(2) Всупереч положенням першого абзацу цієї статті, дозволяється повідомлення інформації, згадане в ньому, і, якщо це обґрунтовано вважається розумно необхідним, копія Мирової угоди може бути надана:

- а. судді та/або арбітру, якому передали на розгляд спір (i) на підставі статті 14 Мирової угоди, та (ii) для врегулювання будь-якого іншого спору, в контексті якого існування та/або зміст цієї Мирової угоди можна обґрунтовано вважати доречними, за умови що запитується згода іншої Сторони до надання цієї Мирової угоди. У такій згоді не може бути відмовлено на необґрунтованих підставах;
- б. податковим консультантам, юридичним радникам та страховикам як Сторін, так і афілійованих осіб Сторін;
- в. у міру необхідності на підставі обов'язкового положення: (i), будь-яким судовим чи наглядовим органам чи іншим державним органам (включаючи податкові органи), або (ii) Сторонам, афілійованим зі Сторонами.

Стаття 14. Положення про треті сторони та можливість передачі прав та зобов'язань

- (1) Ця Мирова угода не містить жодних положень щодо третіх сторін.
- (2) Права або зобов'язання за цією Мировою угодою не підлягають передачі (у сенсі права власності), повністю або частково, і вони не можуть бути обтяжені без попередньої згоди іншої Сторони.

Стаття 15. Застосовне право, вибір форуму та набрання чинності

- (1) Мирова угода регулюється та тлумачиться відповідно до законодавства Нідерландів.

¹ "Affiliates" means shareholder(s) of the Parties or entities belonging to a group linked by shareholder relations to which the Parties also belong. / «Афілійовані особи» означають акціонера(-ів) Сторін або юридичних осіб, що належать до групи, пов'язаної відносинами акціонерів, до якої також належать Сторони

(2) Any dispute arising out of or in connection with this Settlement Agreement will be settled in accordance with the dispute resolution protocol as described in Article 16 of the Agreement.

(3) The Settlement Agreement shall enter into force on the day it is signed by, or on behalf of, all Parties.

Article 16. Copies

(1) Each Party can sign a separate copy of this Settlement Agreement. It is not necessary that all signatures of all Parties be placed on one copy of the Settlement Agreement. As soon as each Party has signed a copy, the separate copies of the Settlement Agreement will jointly constitute one and the same Settlement Agreement.

Article 17. Digital signing

(1) The Parties can scan a signed copy of the Settlement Agreement and send the digital copy to the other Party by e-mail. The Parties will grant the same legal effects to this scan of the Settlement Agreement as to a physical copy of the Settlement Agreement with a handwritten ('wet') signature.

Article 18. Exchange originals

(1) Considering the provisions of Article 85 of the Dutch Code of Civil Procedure, after sending a digital copy by e-mail, the Parties will send each other a physical copy of the Settlement Agreement with the handwritten ('wet') signature. A Party can only invoke Article 85 of the Dutch Code of Civil Procedure, if this Party can prove that it has sent the other Party a physical copy of the Settlement Agreement with a wet signature (with signed proof of receipt) to the address mentioned in Clause 14 of the Agreement.

(2) Будь-який спір, що виникає з цієї Мирової угоди або у зв'язку з нею, вирішується відповідно до протоколу вирішення суперечок, як описано в статті 16 Угоди.

(3) Мирова угода набуває чинності в день її підписання всіма Сторонами або від їхнього імені.

Стаття 16. Примірники

(1) Кожна Сторона може підписати окремий примірник цієї Мирової угоди. На одному примірнику Мирової угоди не обов'язково ставити всі підписи всіх Сторін. Як тільки кожна зі Сторін підпише примірник, окремі примірники Мирової угоди разом становлять одну й ту саму Мирову угоду.

Стаття 17. Цифровий підпис

(1) Сторони можуть відсканувати підписану копію Мирової угоди та надіслати цифрову копію іншій Стороні електронною поштою. Сторони надають таку саму юридичну силу цьому скану Мирової угоди, що й фізичній копії Мирової угоди з власноручним («мокрим») підписом.

Стаття 18. Обмін оригіналами Угоди

(1) Беручи до уваги положення статті 85 Цивільно-процесуального кодексу Нідерландів, після надсилання цифрової копії електронною поштою Сторони надсилають одна одній фізичну копію Мирової угоди з власноручним («мокрим») підписом. Сторона може посилатися на статтю 85 Нідерландського цивільно-процесуального кодексу, лише якщо ця Сторона зможе довести, що вона надіслала іншій Стороні фізичну копію Мирової угоди з мокрим підписом (з підписаним підтвердженням отримання) на адресу, зазначену у пункті 14 Договору.

* * *

- remainder of page intentionally left blank, signatures to follow -

- залишок сторінки навмисно залишено порожнім, слідують підписи -

IN WITNESS WHEREOF

the Parties have executed this Settlement Agreement as of the date written below, initialed on each page.

This Settlement Agreement is concluded with the full understanding by the Parties of its terms and terminology in the Ukrainian and English languages (in case of discrepancy the English version prevails).

Signed for and on behalf of, by their authorized legal representative:

LLC "M.V. CARGO"

Mr. Anatoly Sikorsky
director under the articles of incorporation; authorised to act independently (statutair bestuurder; zelfstandig bevoegd)

Date: 14/ 12 / 2022

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО

Сторони уклали цю Мирову Угоду на дату, зазначену нижче, проставлену на кожній сторінці.

Цю Мирову Угоду укладено при повному розумінні Сторонами її умов та термінології українською та англійською мовами (у разі розбіжностей англійська версія має перевагу).

Підписано від імені та за дорученням, їх уповноваженим законним представником:

ТОВ «М.В. КАРГО»

Пан Анатолій Сікорський
директор згідно статуту; уповноважений діяти незалежно (statutair bestuurder; zelfstandig bevoegd)

Дата: 14 / 12 / 2022

NEUERO INDUSTRIE-TECHNIK FÜR FORDERANLAGEN
GMBH

Mr. Tomas Kisslinger

КОМПАНІЯ «NEUERO INDUSTRIE-TECHNIK FÜR FORDERANLAGEN GMBH»

Пан Томас Кісслінгер

Executive director under the articles of incorporation; authorised to act independently (statutair bestuurder; zelfstandig bevoegd)

Date: 14 / 12/ 2022

директор згідно статуту; уповноважений діяти незалежно (statutair bestu-urder; zelfstandig bevoegd)

Дата: 14/ 12/ 2022